THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XXIX—No. 30 SATURDAY, APRIL 17, 1965 Toronto, Ont.

Canada Goes All Out As Tokyo Internat. Trade Fair Opens

OTTAWA.—Of all trade fairs Canada has entered, none has generated more official enthusiasm than the Tokyo International Trade Fair which opened April 16. Japan, after all, is a swift-growing market place.

There'll be no prefabricated Canadian building at this fair. The finest Douglas fir—330,000 board feet of it—has been shipped out from Vancouver for the pavilion, which will become the world's biggest log cabin at 6,000 square feet. Some of the giant timbers are 50 feet long.

All the Canadian products that go into Japanese manufacturing plants — or those products Canadian producers feel should go into them — will be displayed in corrals of lumber. There'll be a pool for log-rolling contests, spanned by a 56-foot long wooden bridge that will be a stage for fur-fashion models.

With Canadian-Japanese business soaring up steadily, the government wants to miss no boats. The preparations for this fair even included the naming of a Japanese beauty as Miss Japan-Canada friendship. She toured Canada prior to the fair.

Behind all the fair activity are the fine-print trading statistics that tell an encouraging story.

When final figures are in for 1964, Canada's sales to Japan are expected to be about $330,000,000, compared with $296,000,000 in 1963 and $214,000,000 in 1962.

On the other side of the ledger, Canadian purchases from Japan, while increasing, are well below sales. For the first nine months of last year, the value of Japanese imports in Canada was $123,000,000. For all of 1963 they totalled $130,500,000 and 1962 they were $125,400,000.

It's the future possibility of greater sales to Japan that excites trade officials here. Japan is a manufacturing country without enough raw resources of its own, and the country that can get the right goods there at the right price is going to do big business. Japan is already Canada's third best customer.

In terms of value, wheat is by far the best-selling commodity in the Japanese market. Iron ore, copper, pulp and other materials used in the manufacture of Japanese fishing products are also high on the list.

Only about three percent of all Canadian exports to Japan are in the form of finished goods. And J. D. Blackwood, commercial secretary at the Canadian Embassy in Tokyo, says the pattern of Canadian shipments is not likely to change greatly.

40 Canada Businessmen Going To Tokyo Fair

TORONTO. — Nearly 40 Canadian businessmen will be leaving for Japan next week to attend the Tokyo International Trade Fair. Among them will be Mr. George E. Grundy, president of the Studebaker Automotive Company of Canada from Hamilton; Mr. Donald K. Hunter, president of Maclean-Hunter Publishing Company; Mr. Joseph Vachon, president of the largest baking company in Quebec, Vachon Incorp.

They will stay in Tokyo about a week then proceed to Osaka, Kyoto, and Hakone. They will also visit Hong Kong.

This tour to Japan by Canadian businessmen is the fourth promoted by JETRO. The group will be accompanied by Mr. Shigeru Yamakawa of Toronto Jetro, Mr. Ben Sakamoto of Fujiya Travel Service, and Mr. Joe Ohori of CPAL.

...ur Ends . . . .

Japanese Beauty Goes Home But Newspaper Reporters Stay

By JIM PEACOCK

VANCOUVER. The federal trade and commerce department's ...ssful adventure with Japanese beauty ended its Canadian ...—officially, that is.

The queen of the party went home.

But the majority of the 13 Japanese newspaper, television and ...zine reporters who accompanied Miss Japan-Canada Friendship on her three-week tour of Canada are remaining for a while.

MORE STORIES

They plan to seek out stories in areas they were unable to cover during the busy offical schedule.

They will travel as far afield as the Northwest Territories in search of more materia: to report to readers and listeners throughout Japan.

The 13 came in the party with Hiroko Koba, the young Japanese beauty chosen in Tokyo as Miss Japan-Canada Friendship.

The competition, which offered the winner a trip to Canada was staged by the trade and commerce department to help publicize Canada's participation in an international trade fair opening in Tokyo.

The project caught the imagination of the Japanese and suddenly there were 14 in the party instead of one.

$10,000 SPENT

The department has spent about $10,000 on the tour. Additional support has come from provincial governments, transportation companies and industries across the country which have been host to the visitors on their trip from Vancouver to Montreal and back.

A department spokesman said the cost is infinitisimal when compared with the result—the Canadian participation in the Tokyo fair and Canada itself have received publicity that could not be bought at any price.

Members of the Japanese party said during a cruise aboard the Capt. H. J. C. Terry's Northland Princess that they were most impressed by the size of Canada and by its wealth of natural resources.

The cruise was sponsored by the Canada-Japan Society of Vancouver and gave the visitors opportunity to chat with civic and business leaders, including Mayor William Rathie and president C. A. Specht of MacMillan, Bloedel and Powell River Ltd.

...sei Gillnetter ...elected Union ...e-President

VANCOUVER. — Mr. T. Buck ...ki of Sunbury, B.C. was re...ed Vice-President of the ...d Fishermen and Allied ...kers Union recently. He has ... this position since 1956.

...r. Suzuki, represents the ...l boat fleet. Well known to ...nese Canadians as a World ... II veteran, he is a gillnet ...rman and was one of the ... fishermen in B.C. to ex...ment with the nylon net. He ... four brothers who are also ...mercial fishermen.

...thor Says U. S. ...ould Aid Asian ...egitimate Kids

...RESNO, Calif. — Pearl Buck ... here recently Americans ...ld prove their goodwill and ... support the illegitimate ...ren of American servicemen ...sia.

...e 72-year-old author said, ...ng a news conference, "when ...g American men go abroad ... meet attractive young Asian ...en, the inevitable result is ...dren."

...e said 200,000 such children ... been born in Japan, 50,000 ...orea and about 3000 are being ...d each year in Korea.

...iss Buck was in Fresno to ...note the Pearl Buck Founda... a charity which attempts to ...grate these children into ... society and provide for ... basic needs.

B.C. Hydro Overlooks Japan Bus Bids

VANCOUVER. — B.C. Hydro has accepted a $2 million Canadian bid to supply 60 new buses for metropolitan Vancouver and Victoria transit systems although one of two lower bids submitted by Japanese companies would have saved them nearly $360,000.

However, a Hydro spokesman said that the Japanese bids were found to fall short of contract specifications.

When the bids were opened three weeks ago, Hydro listed them as: Mitsubishi International Corp., $27,450 per bus; Nissan Automobile Co., $28,989; General Motors Diesel Division, London, Ont., $33,418; and Prevost Cars Inc., Dorchester, Que., $40,685.

Acceptance of the third lowest bid, by General Motors, means a difference in price of $5,968 a bus, or a total of $358,080.

A Hydro spokesman said basic changes would have been required to adapt the Japanese buses to requirements here.

He said Hydro engineers examining the bids found the one from Mitsubishi was for a prototype that is not in service in North America.

The spokesman said some Nissan buses are operating in Edmonton but were found not to be suitable for requirements here.

Greenwood Miss Wins Essay Contest

GREENWOOD, B.C. — Miss Rita Imai a student at the Sacred Heart parish of Greenwood recently won a top essay award in a nation-wide contest conducted by Our Lady of the Atonement Club of Boston.

Rita, a juniorette, received a beautiful plaque of Our Lady of the Atonement, along with a note of congratulations from the national director, for the excellence of her essay on the Development and Advantages of Catholic Literature.

Falling Rain To Aid Slumber Now Made In Japan

TOKYO. — The Majima Company of Tokyo is cashing in on noisy conditions in urban Japan which often make sleep difficult. The company is marketing mechanical aids which produce sleep-inducing sounds.

The devices are said to be very effective and are popular with people who have trouble sleeping but who do not wish to use sleeping pills or other drugs.

The products which are selling best are two small devices which emit a continuous tone for about 40 minutes. Named Sleeping Tones, the devices emit a sound like gently falling rain. A special pillow which emits the rain sound is also popular.

The devices are charged by plugging them into an electrical outlet for a few minutes. They then operate for about 40 minutes without further charging. They are small enough that they can be carried by travellers.

The Sleeping Tones sell for about $10 in Japan while the special pillow is $16.00.

East Meets West On B.C. Moonlight Cruise

By KATHY HASSARD

VANCOUVER.—The moonlight was missing but the moon... cruise in honor of Miss Japan-Canada Friendship was a shin... success.

The party, sponsored by the Canada-Japan Society of Van...r, was aboard the Northland Princess skippered by Capt. H. ... Terry.

70 GUESTS

Aboard were 70 guests including members of the Japanese ...s who had accompanied Miss Hiroko Koba on her cross-...a goodwill tour, Mayor W. G. Rathie and Mrs. Rathie, Consul ...ral of Japan, Tetsuo Ban and Vice Consul of Japan, Koichi ...a and Mrs. Izuka.

Welcoming guests at the gangplank were E. V. A. de Becker, ...dent of the Canada-Japan Society and Mrs. de Becker, Ken ...r, first vice-president, and Mrs. Frazer, Dr. George Ishiwara, ...d vice-president, and Mrs. Ishiwara.

Leading Vancouver business executives with special interests ...Japanese trade, their wives and guests as well as prominent members of the Japanese community here, made the evening a warm and happy affair for the Japanese visitors.

East met West aboard the Northland Princess — and the meeting was most auspicious.

On the decks and in the saloons men from both countries talked trade and commerce, admired the scenery, made friends and traded names and addresses.

Western women admired the exquisite kimonos worn by many of the Japanese guests. The Japanese women graciously returned the compliments. They admired the scenery, compared families, made friends and exchanged names and addresses.

Soon the guests gathered in the aft saloon, crowded around the big piano and Japanese, as well as western voices, joined in to sing show tunes, pop songs and old-fashioned ballads.

As the ship slipped through the dusk up the North Arm, lights twinkled along the rugged shoreline and the brilliance of Vancouver was reflected in the evening sky.

(Cont. on Page 8)

SPORTS

Becoming Jockey Is A Tough Task Says Nisei Rider From B.C.

By AL NICKLESON

FORT ERIE.—To keep up payments on a car, Takeshi Inouye worked days in a service station at Vernon, B.C., and nights in a chicken hatchery. In his spare time he helped out on a small farm.

Only trouble was, he didn't have much time to sleep, let alone drive his pride and joy. The tiny Japanese-Canadian vowed to start life anew, to live rather than merely exist.

Despite the fact he was terrified of horses, he decided that being a jockey would be best for his five-foot, 110-pound frame.

"It was a tough decision," the 25-year-old said recently, on a non-racing day at the Fort Erie Jockey Club. "Up to then, I'd run if a horse looked at me."

Now, Inouye is in his fourth season as a jockey, and a fine one.

"To be a jockey you have to start out by working around the stables, cleaning stalls, walking horses, grooming them and things like that," he said. "Then you get to riding them in workouts and when you show you're ready for the track you get your jockey license. I gradually overcame my fear of horses but there were a few times when I felt like quitting.

"All in all, I think that becoming a jockey is the toughest thing in the world."

Inouye began the long trek towards his first silks when he joined the stables of trainer Les Lear, former Canadian football player and coach, in Calgary, in the spring of 1959. There were other stables after that, all with long working hours and no great financial reward.

"I guess 1961 was the low ebb," Inouye recalled. "I was galloping horses around Toronto and wound up broke. I hitch-hiked home to Vernon, borrowed a few bucks from a trainer I met along the way.

"Now I'm glad I went through it all. I'm getting along well financially. I've been a little blessed."

He says "blessed" despite the fact he missed much of last season with injuries. He suffered a fractured collarbone in August when he was involved in a three-horse spill during a race at Cincinnati. He went back to riding too soon after the injury and, when thrown while galloping a horse, tore all the muscles around the same collarbone. He was through for the season.

"You have to accept the chance of injuries," he said "It's part of the game.

This is Inouye's first season on the Ontario circuit. He previously rode on Western Canada and Eastern U.S. tracks.

Recently he rode three winners, first triple of his career.

"I guess this is the place for me," he said.

Yamaha Motorcycles Make History With Big Wins

DAYTONA BEACH.—Yamaha has recently made motorcycle racing history by capturing eight out of 10 first positions in the American Motorcycle Association's 100 mile "expert class" 250cc national championship race here.

Dick Mann took the win on a Yamaha TD-1 production road racer. The next three were also Yamaha TD-1s.

A total of 106 motorcycles were entered in the classic event. Mann set a new track record with an average speed of 91.4 mph.

Canadian Judokas Now In He[avy] Training For Coming Big Tour[ney]

By LIZ PEARCE

TORONTO.—Saturday, April 24th, 1965 promises to be a red letter day in Ontario judo history. A new crop of black belts will be fighting in four weight divisions for honours of representing Ontario in the 4th All-Canada to be held on May 22nd at Leaside Memorial Arena.

Over 50 Ontario black belts are ex[pected to] participate in this event along with 30 ... belt teams, at Jarvis Collegiate, Jarvis and Isley. Team events start at 2:00 p.m. black belt competition at 7:00 p.m.

Four competitors from each weight divi[sion will] be fighting for Ontario in the All-Canad[a].

Last year in Vancouver, ... tario representatives w[ere] Schelck, Don McClelland, ... Duncan Vignale, nidan, Jim [Mar]tin, nidan, Peter Martin ...

Paul Schelck, a newly pr[omoted] sandan, along with club ma[te] McClelland are aiming fo[r] stakes. Both have comp[eted in] the last two All-Canad[a ...] the defending Ontario ... has his course set-out fo[r] with the newly promoted ... and the old hands at bla[ck] shiais. Don is always very ... to all his opponents with his ... ening fast hidari uchi-mata.

Duncan Vignale, nidan, ... Peter Martin will also be ... tougher and more exper[ienced] black belts. Jim Martin ha[s] recently returned from M... and is not back to full co[mpeti]tion swing—it is very do[ubtful] whether he will be competi[ng in] this shiai.

Dave Molloy from Camp[...]den another newly promoted ... dan and the top 1964 tourna[ment] winner in Ontario will be ... the hardest competitors to ... due. Armin Kaupman, a ... promoted sandan, from Ha[mil]ton, a very dangerous judok[a on] the ground. He was 2nd ... up in the Detroit shiai las[t ...] and is a man to keep your e[ye on]. Bob Fradette, the Hamilton ... belt champion along with ... gara Falls winner Mike Joh[...] are the fast lightweights.

On April 24th, across the [Do]minion many championships ... be decided. And the gre[at] test for many competitors ... have waited since last year ... others that have waited for ... years will participate in ... JUDO EVENT OF THE Y[EAR] — the 4th All-Canada shiai.

Eastern Canada Karate Championship On May 8th

MONTREAL.—The 1st Eastern Canada Karate Championships, under the sanction of the National Karate Association, (president Mas Tsuruoka, 5th-dan), will be held on May 8th at the Centre Recreation Maisonneuve, 3000 Viau Street in Montreal.

Top competitors from Toronto, Montreal, Ottawa, and the United States are expected to compete.

There will be three categories: Novice Class — White, Yellow and Orange belt (6th, 5th and 4th Kyus); Intermediate Class — Green, Blue and Brown (3rd, 4th and 5th Kyus); Black Belt division.

Host club will be the Favere Karate Dojo of Montreal.

Vic Suzuki's Team Tops JCCA Curling

TORONTO. — The JCCA Mixed Curling League wound up its season with an exciting two weeks of play-offs. All teams were evenly matched since many beginners had improved over the season and were eager to prove their skill over opponents who had defeated them in the regular schedule.

Everyone showed keen competitive spirit and great skill as they battled for victory. Consequently, most games were very close with only a point or two separation in the scores. There were some interesting up-sets as many highly-rated teams lost to the vastly-improved bottom-placed teams.

The winning skip was Vic Suzuki. Vic had guided his team of Bob Takashiba, Sue Nishiyama and Joan Yoshida to four straight wins and had compiled enough points to win the play-offs. The runner-up skips were Ed Ryujin and George Imai.

Everyone will be attending the big wind-up banquet on April 24 at the Executive Motel, beginning at 7 p.m. All spares and guests are invited to join the curlers for an enjoyable evening of dining, dancing and games.

N.T.

Sho Mori Wins Carling Award In Bowling Tourney

TORONTO. — Sho Mori of Scarboro, won top Prize in the finals for the "Carling" Awards, held April 10th and 11th, at Thorncliffe Bowl, Leaside, Shea's Rexdale, Rexdale, and Shea's Cedarbrae, Scarboro. His total score for the 3 games bowled in each bowling centre was a fabulous "1812". He receives merchandise prize-retail valued at $599.00

The Nisei Bowlers are winning the "Big Ones" as Wayne Kimura, who won the "C" Division Finals and Sho are both of Japanese descent.

Dufferin Cleaners Defeats Japan Camera

By MEL TSUJI

TORONTO. — What a banal game! Of course the banalities are a prejudiced view. Mine! From this you can assume I was part of the suicide squad on the receiving end of a thorough lambasting.

In spite of recent celebrations, old Buddha didn't shine on us. (Probably a tummy ache) I would if I were 2,400 years old. Whatever happened — we lost! 5-0 after the first two periods before the Cleaning men were reminded that we too, were scheduled to play that day. Their overwhelming consideration plus a little understanding from "Old Buddhy" permitted J.C. to put a little something on the scoreboard. Yes we got some — 3 — but with inconsequential results.

In the first period, Tom Orida scorched one from the blueline which John Murakami seemed to misjudge, probably from the endless twists and turns from the numerous ice chips. — That broke the J.C.'s backs. Ken Fukumoto, who played sound, consistent hockey then added insult to injury by scoring two in a row. The first, Goro Takaki shooting from the wing prompted a fielding attempt by a certain J.C. defencemen — me! And in ineffectual fashion, at 23 degrees off the left skate, 2 inches from the toe — I deflected it perfectly to Ken, who in flawless form put it in. His second, a sheer 2nd effort on a trailer from Geo. Nishikawa, shot a low, exacting shot which seemed to mesmerize goalie Murakami — a bit.

In the second, Gord Takaki, we think it was him, scored from behind the net. And Geo. Shimono, on a great combination with Shiro Sasaki, was left alone in front and he made no mistake.

In the third, Dave Agino cashed two in, both on sustained initiative and perfect positioning. Dave was the shining spark in a gloomy J.C. camp. He played a whale of a game. Ken Edamura on one of his rare jaunts into enemy territory, stalked D.C. goalie Miganishi like the scorer he isn't. This perpetration by Ken must have stirred the cleaners — he scored.

These sustained forays by J.C. in the third period, gave a little retribution to the Cameramen for an otherwise dismal performance.

Notes: players note banquet and picture bulletins — get them in . . . game time Sunday is 7 p.m.

Modern
New Luck Inn
Chop Suey House
Special Cantonese Dishes
Free Home Delivery
Phone 528-2219
21 John St. N.
HAMILTON, ONT.

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—RE. 1-6043
Those In Toll Area
Call—RO 6-2340

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, APRIL 18, 1965
11:00 A.M. English Language Service
11:00 A.M. Sunday Church School
The Rev. Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
321 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 6-3002 — OX. 1-2398 (Res.)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
902 PAPE AVE., TORONTO

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

OFFICE EM. 4-1384 EM. 4-1385
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-9919
(TORONTO)

Hyland Flo[wers]
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1...
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

幸福な家族

武者小路實篤

（九十七）

「お父さんにうまくのろけられました。お目出とうございますと申し上げます。お母様がおしゃべりになると、もっと深刻な教訓が得られると思いますが、お母様がおしゃべりにならないので、お父様はお助りのことと思います」

「お饒舌りしっかりやれ」

「何、言っていらっしゃるの。私達は今日、先づ第一にお母さまにお禮を申します。私達が今日無事にこうして、こんな喜びを味わうことが出來ましたのは、お母様が私達の爲に、主としてお兄さんの爲に、いろいろの苦勞を苦勞とせずに働いて來て下さったからと思います。お父さんのおっしゃる通り、私達は辛抱が大事と思いますが、私は川上さんがお父さんのような方ではなく、川上さんの方にいろいろ辛抱して戴くことが多いことをお氣の毒に思いますが、私達のことは今日は申さないつもりです。今晩はもっぱらお兄さんと千津さんについて話をしたく思います。今日千津さんが御承知下さらなかったらどうしようかと思いましたが、實に氣持よく承諾して下さって、嬉しく思いました。正直に言って兄にとって千津さんは勿体ない程のおよめさんです。しかし千津さんにとっても兄は勿体

この話を是非まとめたいと思ったのでございます。今後のことはわかりませんが、私達、女達はお母さまをお手本にして、立派に真面目な義務を果したいと思いますが、男の方達に父をお手本にして戴きたいとは言えないのを残念に思います。しかし父としましては私は別に偉い人間とは思いませんが、大好きでございます。世間では父のことを有名な難事者、そして下手な畫家として認めていると思いますが、私達は父は滑稽な大きな赤坊として認めています。時々怒りますが、氣になさらなければ、すぐ自分の方でなおします。まお舅としては上の部かとも思いますが、よくはわかりません。千津さんにどうぞこのわからずやの父を、私にかわって大事にして戴きたいと思います。兄も妹として見て、まあいい方ではないかと思います。私のかわりに千津さんがわきにいて世話して下されば、兄はどんなに仕合せですか。私は今、現在、この世界で一番幸福な人間の一人は兄ではないかと思います。同時にその二人が千津さんであることを望み、又その一人が私であることを告白さしてもらいます。川上さんは川上さんの妻としての務めを果すことで許して戴きたく思います。それからもう二人、私達とちがった意味で、幸福な人がいてくれると思います。それは私の父と母で御ざいます。

川上さんの御両親、千津さんの御両親も、このことを喜んでいただけたらと思いますが、それは勿体なさすぎますから、今日はそのことにふれません。千津さんのなくなられたお母さまやお兄さまが、千津さんを兄の處に導いて下さったと千津さんは信じていられますが、私もそうだと思います。今後も兄と千津さんの幸福を守っていただきたいと思います。

私達四人はお父さま、殊にお母さまに感謝し、今後出來るだけ孝行をしたいと思っております」

綾子はお辞儀した。

「おしゃべりだけあって中中うまい」

「あんなこと言って。それから申すのを忘れましたが、このさい私が千津さんの親分であることを辞退いたすことにしたいと思います」

「綾子さま、それだけはいけません。まだ當分親分でいて戴きとうございます」

「僕が親分になってあげよう」

「そんなことといや」

「どうしてだい」

「だって私、正藏さんと同格ですわ。ね、親分さま」

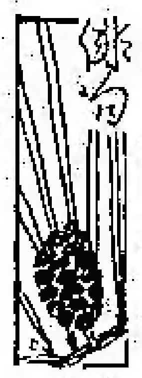
「知らなくてよ」

「そうか、君と僕とは二人だったね」

千津は正藏の足をそっとふんだ。正藏も千津の足をふんだ。二人は顔を見合わした。

「なんだかあやしいわ」

綾子はそう言った。



水無月句會 三月例會作品

湖舟選

課題『早春』

早春の施餌に飛び來る鳥素直　青柳
羽ばたきの音早春の庭晴るゝ　華幸
傷あとへ春はとゃかず息かける　勝
早春の雪アンテナに狂うかな　屯行
春いまだストビラ吊す人寒し　青梛
春淺き軽きオーヴァーの戀いつゝも　美世
早春の魁がけ吾子の試字の旅　喜美
柚味噌焼く窓のよごれや春淺し　新句浪
かさぶたの取れし痛みや春いまだ　芳
運針の指のなじまず春淺き　芳
裸木の窓に揺れ合い春いまだ　志津
早春の陽を吸い芽ぐむ庭のもの　明星
早春の木肌に滲む樹の雫　螢火
[illegible]　叡弧

夫 故 清（福井縣出身）儀、去る三月二十四日午後五時心臓マヒの爲に突然死去致しました事を生前御厚知の皆様に謹告致します。追って去る三月二十九日午後八時ト市佛教会堂に於て石浦、渡辺兩開教使司式の下に葬儀告別式を執行致しました際には遠近各地の皆々様には御多忙中にも拘らず多数御参列下され、かつ又過分なる弔辞、弔電、供花、香料等を戴き遺族、親戚一同感謝感泣致しております。お陰を以て翌日の三月三十日に遺骸を無事火葬に付しました事をも併せて謹告すると共に、なお故人生前中碁・將棋会員の方々及びその他の皆様より頂いた御厚誼に對し厚く御禮申し上げます。實は一々参上御禮申し上げたいのが本意でありますが略儀ながら紙上を通じて謹しんで御禮申し上げます。

合掌

喪主 妻 木下初江
長男 同 朝夫
三女 同 マスミ
女婿 ラスモッソン
長女 萩子
女婿 クライトン
次女 槇子
孫 デーナ
ステーブ
義姉 木下フミ
義母 仙田スガ
甥 木下一男
親戚代表 高橋虎雄
親戚一同
友人代表 佐藤秋三郎
トロント佛教会代表 中村良太郎

トロント佛教會
（バーサスト街九一八）

四月十八日 日曜學校
午前十時半
午前十一時 朝の禮拝

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

辯護士 大家一夫
ト市カールトン街二ルーム一八〇五
電話 三六六ー六三八八
自宅 二九三ー四二八一

辯護士 倉田ルーシン
ノータリ パブリック
（クインズ・カウンシル）
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル內）五一二號室
電話 イーエム六ー三三三三
自宅 アール・オー 七ー三二〇二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴイクトリア街二一一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一ー三三八八
△一切の法律事務に應じす[illegible]

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい
矢田源一郎
晩市西ジョージャ街一五五〇
電話 三二五ー二五二八 六八二ー六五一一

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—6456
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリュ・ケー・ガーデンス（華僑經營）
電話エムユー一ー六六四二

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. [illegible]

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各会社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦払の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
197 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-[illegible]—MU. 4-3396
公認 岩田旅行案内社支店
龜岡徳衛

[illegible]

ソ連貨物船の取扱に當局困惑

【オタワ】セント・ローレンス水路を通りトロントまで入港したいとソ連貨物船がエゼントを通してオタワ當局に要請していることは米国側にもいい分があつて成行きはきわめて微妙である。

ソ連船は小麦積込みのため、なんどもモントリオールまで入港したが、セント・ローレンス水路運航は今までになく、今回の要請が最初である。ソ連船は四月下旬か五月上旬にトロントまで航行したいので許可してほしいとエゼントに依頼したが、カナダ獨断で決定することはできず、米國の同意がなければどうしようもないわけ。

カナダとしてはソ連船の水路運航を認めるかわりにカナダ船にも同様待遇を與えることを條件にしてはと考えているが、米国が果して同意するかははなはだ疑問視されており、これをめぐつて『冷戦』がかもし出さ[illegible]

生花とお茶
二十四日午後に

ト市日系合同教会婦人会では來る二十四日（土）午后二時から六時まで会堂で『生花とお茶の會』を催す。日本美術品の展示、映畫上映のほか茶の湯、琴彈奏などがあり、賣店も設けてサービスするが、純益は世界傳道資金にあてる。

有力實業家が渡日す
三十數名が二十一日晩市出發

カナダの有力實業家三十數名が來る四月二十一日晩市發シーピーエー機で十六日に開催された東京万国見本市のため渡日する。一行中にはハ市のスチユードベーカー自動車會社のグランダー社長、カナダ最大の雑誌社マクレーン・ハンター社のハンター会長、ケベツク州最大のケーキ會社のパシヨン社長らも加わつている。

一行は東京に數日滞在、大阪、京都、箱根などを見てまわり、香港で解散するが、旅行は約三週間の予定。ト市ジエトロ所員山川滋、古屋旅行案内社の坂本ベン、シーピーエーの大堀ジヨウ諸氏らも同行する。

春日和に花祭り賑う
レーモンド佛教會の行事盛大

【レーモンド】去る十一日夜來の雪もすつかり晴れた春日和、レーモンド佛教會では、櫻花も滿開の聖堂で花祭り法要を盛大に奉行した。例年通り、日本[illegible]の日校生の三人のお嬢さんは教師につれられて、當地の病院及び養老院を花束をたずさえて見舞いに行き非常に喜ばれた。

午后二時より法要に移り西山鎮生氏司會し武田佛教会長の挨拶后、幼兒及び各代表の禮佛會があり、皆勤兒童に賞品の授與、特に五年間皆出席六名、七年間皆出席者三名は特別賞與を贈られた。

次いで河村良昭師の日英兩語の法話を聽聞して、佛教會代表村木氏が謝辭を述べた。

ト市聖公會で
二十三日夜催し

ト市日系聖公会では來る二十三日（金）午后八時から會堂に於て『バラエテー・カード・パーテー』を催し老若男女が一夜を楽しくすごそうというプラン。ブリツジ・ゲーム、ユーカー、ハーツなどのほかかるたもあり、茶菓のサービスもあるので一般の來會を歓迎。ラクツは七十五仙。

宗教放送 麻生牧師

多くのまじめな聽取者を持つ唯一の日本語放送〝歎びのおとづれ〟の復活祭プログラムは日曜朝放送される。麻生牧師の說教の題は『神が驚かれたこと』で驚くことの有り得ない全能者神が實際驚歎の眼を見はられた新約聖書の記録を中心とした復活メッセージである。なお多くの聽取者の要望をいれて羽崎英子孃の讃美歌〝白合百の花〟をふくむ由。

日曜午前八時から三十分間。CHWO局（一二五〇KC）

[illegible]ンデースクール生徒達の余興を楽しんだが、各地方からの參詣者も多數あつて誠に盛大に終った。

敬老會や貯蓄部設置
モ市日本人クラブの活動方針

【モントリオール】當市の日本人クラブは今年度總会の準備のため先週末会合した。これは在住日系人側から同會に對して種々の要望があり、それらを檢討するかたわら、今后の同會活動方針についても熱心に協議した。その結果敬老會開催、貯蓄部設置等に同意したが決定は來るべき總會に持ち出されることになつているモ市日本人クラブは春到來と共にいよいよ活發さを増すことになろう。

墓掘り人ストで
晩市埋葬できず

【晩市】市內二大墓地の墓穴掘り人がストに入つているため、埋葬ができないでいる。墓掘り二十九人は四月に入つてから、墓掘りに[illegible]員となることを墓地側に要求してハネつけられたので、ストに入り、ピケット・ラインを張つている。しかし葬儀は行われているが埋葬はできず、死体はすでに四十數個が二つの墓地におかれているという。

村田牧師訪加

【東京】カナダになじみある村田豊恒牧師は東京の青少年福祉センターの長谷場夏雄理事長と共に來週訪加孤兒青年のカナダ移住について各方面の關係者と話すことになつている。

人事消息

■死亡

▲ト市の木下清氏（六〇）は三月二十四日心臓マヒで死去、二十九日夜佛教會で石濱、渡邊兩開教使により葬儀執行、三十日火葬した。

▲ハミルトンの西村萬造氏（八一、熊本縣出身）は四月二日午后、ハ市病院で死去した。四月四日ダグウオース・ブラウン葬儀社で通夜、五日渡邊開教使並に中川補教士により告別式を執行、ウッドランド墓地に埋葬した。

●二十五歲から二十九歲までの獨身者や、兩親のある二十五歲の娘さんでファミリー・カーを時折使う者に對する自動車保險料金が來年からあがるという。

求 ガーデン働き數名。電話四二一―二九四七。（高島）

求 ガーデナー二、三名。電話九五三三―六一九六（前原へ）

求 ガーデン働き二、三名　電話…事務所エルイ一―二七八四、自宅エルイ一―四―四三六六。（佐田）

トロント生長の家

【お知らせ】生長の家靈祭を來る四月二十五日午後二時よりト市内露松尾スタジオ（西ダンダス街一一〇三A）にて厳修さして戴きます。遠近を問わず奮つてご参加下さい。

紐育博觀光團募集

バスを借切りビクトリア祭休日四日間の旅行

△出發　五月廿一日（金）夜
△歸市　五月廿四日（月）夜
△紐育に二泊、世界博見物（市内觀光―希望者だけ）
△希望者は至急お申し込み下さい。

岩田（龜岡）旅行社
113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont.
Phone 368-9934

御案内

在モントリオール總領事　島井義夫

天皇陛下御誕生の佳き日を日系人ならびに在留邦人の皆様方と共に慶祝いたしたく、左記によりオープン・ハウスを催し、ブッフエを用意しますから、多數お誘い合わせの上御出席下さいますよう御案内致します。

記

一、日時　四月三十日（金）午後七時三十分―九時三十分
一、場所　總領事公邸 365 Redfern Ave., Westmount, Montreal 6, P.Q.

結婚御挨拶

メデンウワーツ・マイコ
田坂則子

右兩名儀三月十日ハワイ・ホノルル市法縁に於てアカク判事司式の下に結婚式を擧行致しました。若き兩人に對し今後共皆様方の御交誼と御指導を賜わりたく略儀ながら紙上を借りてお願い申し上げます。

ミルウオーキー市　ジョージ・メデンウワーツ夫妻
晩市　母　田坂雪代

月ぎめ雜誌【[illegible]】

●主要雜誌リスト――△大衆向き…小說現代、小說クラブ、讀切クラブ、小說の泉、讀切雜誌、讀切傑作集、傑作クラブ、讀切時代選集、大衆小說、時代小說、劍豪対傳集、讀切文庫、讀切實話、讀切讀物、オール讀物、別冊ニュース特報、推理ストーリー、世界の秘境、實話の記録△映畫物…平凡、明星△婦人物…主婦の友、婦人クラブ、主婦と生活、婦人生活、婦人公論、婦人の友△總合及び文學…中央公論、世界、文藝春秋、新潮、小說新潮、群像、文藝朝日、日本△專門雜誌…ベースボール、相撲、アサヒカメラ、カメラ毎日、英文アジアシーン、キリスト△各種週刊誌

●雜誌値段表御申込み次第に送ります

航空船切符旅行　小切手為替發給　龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は

旅客機又は船で安心してお任せ下さい

●その他國内、外国、呼寄せは迅速・丁寧をモットーの當社へ
●詳細は當社まで

（公認旅行案内社）フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B
PHONE EM. 6-1071

米はやはり古屋と

大好評の優秀米
特選最優秀米　チェリスター米
ますます好評の　松印白米
（いずれも百斤、五十斤、二十五斤入）

●新着品――春の野菜種各種
ピーシーのり

日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
351 SPADINA AVE., TORONTO 2-B ONT.
PHONE: WA. 1-5384 — WA. 1-5380

ベトナム戰記〔五〕

開高 健

サイゴンでは子供たちは一日じゅうはだしで道路で遊んでいる。

ところで、デモだというとまっさきに子供がかけだす。新聞の売子も、乞食少年も、ボンと道からとびあきてかけだすのである。徴兵反對の學生デモであろうが、法難打開の佛教徒のデモであろうが、かまうことじゃない。スローガンなんか何だっていいのである。その場その場でどんなスローガンでも叫ぶ。それがまたしたたかな働きを見せるのだ。甲ン高い、黄いろい聲で、吠え、叫び、兵隊や警官をののしり、石を投げる。板を投げる。この軍隊は何かというと催涙弾をたたきこむ癖があるが、ちよっと様子がおかしいなと思うと、ちゃんと子供がどこかへ走って水やミカンを持ってくる。

子どもとまじってデモの急先鋒になるのが、しばしばおかみさんやばあさんである。彼女らもじつによく走り、よく叫ぶ。有刺鐵線をとびこえ、兵隊の籐製の丸楯をかきわけ、走るの何のって、おどろくばかりである。彼女らがあまりすごい聲で叫び、泣きもだえるので、息子ぐらいの年齢の若い兵隊たちはどうしてよいのかわからなくなる。

ある日、サイゴンで、徴兵反對を叫んで逮捕された學生たちの軍事裁判が開かれようとした。たちまち仲間の學生たちがサイゴン河岸に集ってきたが、なかに何人かのばあさんが大地にすわりこんで、はらわたをねじるような號泣をしていた。そのすごさに思わず目頭がジーンとなった。逮捕された學生たちの親なのだろう。息子を返してくれ。息子を殺してくれるなといって泣いているのだろう。そう思いつめて私がマロニエの木かげに佇みつくしている處へ顔見知りのアメリカ人のCBSのテレビ・カメラマンがやってきた。彼は私から話を聞いてプッとふきだし、あわれむような顔で

『あれは本職だぜ、君。葬式の泣女なんだ』

ベトナム人の彼の通譯がそういってるというのだ。

いったい誰が雇ったのだろうか。學生連中が昨日の晩小遣いをだしあって相談したのだろうか。吠える分までテップとしてはずんだのであろうか……

たとえば『サイゴン・デイリー・ニューズ』などはこうして女子供を楯がわりにデモの先頭にたてるのはコミュニストの傳統的な常套手段であってきたない手口だといって非難した。それが事實であるかどうか私はよく知らない。けれど、たいていのデモを私がはじめから終りまでつきあってひきずりまわされつつ觀察したところでは、女、子供たちは自分勝手にデモにとびこんでくるのであって、泣女は別として、誰に頼まれたわけでもなかった。女子供が面白半分のヤジ馬であることはわかりきっているが、東京、パリ、西ベルリンで私が見たデモにはこういうヤジ馬は入らなかった。むしろ民族としての經驗をその背後に考えたほうが私はアタっているように思う。八十年間のフランス植民地主義をディエン・ビエン・フーに追いつめて粉砕し、ついにサン・ジャック岬から軍隊を本國に送還させたのは、じつに『ドクラップ！』（獨立）の合言葉一つが武器のハダシにフンドシ一本の山岳民族であり農民であった。六三年にこの國の人びとは老若男女こぞって町を走り、兵隊と協力してゴー・ジン・ジエム獨裁体制をブッたおした。長い長い忍從の歴史から彼らはやっと知ったのだ。アメリカ人やフランス人、アラブ人やユダヤ人や中國人がちょっと前にやったことをいま彼らはやっているのである。なぜならば、なさねばならぬなにごとも、ならぬはひとのなさぬなりけりと歌いだしたのである。この國のあらゆる現象の背後に、理解の第一歩としてこのことを考えるべきであろう。あるいは泣女の泣き聲や子供の叫びのなかにもそれがあるかも知れない。ジャングルのベトコンはいうまでもない。坊さんたちの斷食鬪爭の情熱も、またおなじである。あらわれかたがちがうだけのことではあるまいか？……

世界一の 石油町に發展

ア州北部フォート・マクムレー

アルバータ州北方のフォート・マクムレーと呼ばれる小さい河港は歓喜にわきたっている。昔、靜かな人口千八百の北部のアウトポストであったマクムレーは大河、アサバスカ・リバーの東岸に横たわる小町で、十二マイルの泥道と小さい板造りの住宅がかたまっていた。

百年以上も、その町の人口の三分の一はインデアンで、北極洋に向う貨物船やツラッピング及びロッギングなどで生計を細々とたてていた。

ところがこの小町は地下に埋蔵されている『黒い砂』でいまや一躍、有名と富に惠まれようとしている。この地方の河底には世界最大の石油が埋蔵されていることが專門家によって早くから知られていた。アルバータ・ガス及び保存局の推定によると、石油の埋蔵量は六百二十六億バーレルの黒いゴールドで、この半分は經済的に採出することができるとみている。いい換ればカナダと米國の需要を、現在の消費レートにして百れている。

この石油採出で石油業者がミッに集まるハチのように集まり、マクムレーより二十哩の河下には數百人のヘルメットをかむった勞働者が巨大なミシンを使って石油工場を建てており、一日四万五千バーレルを精製する。この石油はパイプで二百七十マイルはなれたエドモントンに輸送され、そこから遠くオンタリオ州に送られ、ガソリンその他燃料として市場に出される。この事業はサン・オイル会社が一億九千百万弗をかけてグレート・カナデアン・サンド会社をつくって開發されている。

皮商の白人ピーター・ポンド氏がはじめてこの地方のベタベタした黒い砂をみつけ、そのサンプルを採集した。インデアンはその黒砂をカヌーのチョウク（つぎ目に使う防水剤）に使っていたと同氏は報告している。その后、アルバータ研究理事会はカール・クラーク博士を現地に派遣させて黒砂を研究させ、オタワ鑛山省からも技師が出向いて同博士に協力、この砂から石油をしぼり出す方法を研究させた。

しかし不況時代が到来し研究予算が欠乏したので、將來性を見越しながら、その研究は中絶のやむなきにいたった。クラーク博士はしかし、砂にしみ込んだオイルを分解することに專念努力し、木製建物をグレート・カナデアン社から建てて貰って分解作業を開始して成功した。

一日に約十万トンのオイル・サンドをうけ、それから約四万五千バーレルの原油を取り出すことになり、ドイツから機械を求めて黒砂を大々的に掘り出し、これをコンベア・ベルトや貨車で運ぶようにして分解工場に送りとどけた。オイルを取り去ったあとの砂は濟邊の真白い砂のように美しいものとなり、それを處分するにガラス会社を立てようという話さえもち上っている。

本格的に採油産業が運轉すれば、この北部の寒々しい小町は、大きく明るい將來を約束されることになり數百人の勞働者、家族など一年六百五十万弗のペイロール（給料）が町を繁榮させるだろう。それを見越してすでにコンクリート造りのサイドウォークが空地につくられ、これからこの道路に沿って新住宅、商店、ホテル、公道建物が立ち並ぶことになろう。そしてフォート・マクムレーはやがて北部の石油タウンとなり、重要なポイントとしてカナダ地圖の上に大きく印されることになろう。（カナデアン・シーンから）

パーテー

前日までに御申込み下さると好都合です

家庭パーテーに立派に盛られたおすし各種、その他料理の仕出し注文に應じます。配達は無料。

予約席の御申込は Phone EM. 6-2164

460 Dundas St. W., Toronto

日光食堂 NIKKO GARDENS

▲日本御贈答用品 新着御案内▲

●陶器――お茶碗、皿（大、中、小）、茶碗蒸しセット一揃い、日本茶セット、高級紅茶セット、すきやきセット、酒器、高級おわん

●菓子器、果物器、重箱、珍味入れ、おひつ、お盆（大小各種）、置物、多種人形、ひめ鏡台

●盆栽器、花器、つぼ、植木鉢

●お子様によい――日本童謡レコード、折紙、絵本

●和、洋食料品詰合わせ

●その他いろいろ

皆様のご来店をお待ち致しております。

直輸入小賣商 みかど商會

MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

本社印刷部特約の

ボクー招待状ライン

☒婚約、結婚、その他社交パーテーの招待状、通知状、讃状その他鮮明印刷。注文を頂いてから一週間後に仕上げます。

☒商業用印刷としてレターヘッド、アナウンスメント、状袋、名刺など

☒各團体のダンス・チケツ、カードその他迅速に御用命に應じます。

……カタログ・ブックを本社してごらん下さい。

ニューカナデアン

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5035

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（前）一年七弗（拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

川島特使が出發 東南アの安定へ

各國首脳者と順次會見して

【東京時事通信】十七日からジャカルタで開かれるバンドン会議十周年記念式典に出席する川島特使の一行は十三日羽田發日航特別機で出發した。川島特使はインドネシア滯在中にスカルノ大統領（マカパガル・フィリピン大統領が式典に参加すれば同大統領とも）、歸途マレーシアでラーマン首相、タイでタノム首相とそれぞれ会談、佐藤首相からの親書を手交してマレーシア紛爭調停に對する日本の熱意を披歴する。

同特使は会談の進展ぐあいによってはこれら首相を東京に招待し、（ラーマン首相は五月來日予定）より具体的な對策を示すもようだが、少なくとも當面マレーシア周辺の緊張を緩和し（ゲリラ撤退など）話し合いの糸口をみつけるとともに、近い將來、日本を含む四カ国調停委を設置することについてのメドをつけたい意向といわれる。

また同特使はジャカルタ滞在中に周恩來中共首相とも機會をみて非公式に接觸し、日中間の基本關係をただしたい意向であり、場合によってはより慎重ではあるが、北朝鮮、北ベトナム首相などと接觸する考えをもっているもようである。

オ州で鑵ビール

オ州内で鑵入りビールが二週間后に發賣されることになった。十二鑵入りケースは二弗五十七仙で瓶入りより五十一仙高いが、重さは五斤半輕くなる。ビール鑵はオープナーを必要とせず、フタを手であければよいことになっている。

議員不滿の質問

オタワ議會で非難の聲上る

【オタワ】カナダの言語及び文化に關するローヤル・コミッションがオタワ議会議員ひとりびとりに對し、この問題についてどう考えるかと幾多の質問を記入したのに回答を求めたのに對し、その質問中に議員をフンガイさせるものがふくまれているというので非難をあびせる議員も出て來ている。

ピアソン首相に對して不平議員は『このコミッションは我々をどう思っているのか。質問中にあなたは政治はきたない競試合と考えますか、というにいたっては、議会と議員を侮辱するものではないか』と迫ったが、ピ首相は同コミッションに對して政府は干渉したくないと回答した。

一方、コミッション側でも聲明を發表、各議員がこの質問状をボイコットするのであればいさぎよく撤回するが、回答者が續々とあるので、既定通りこれを押し進めていくつもりであるとしている。

英國の平和努力

＝中共がアッサリと一蹴＝

【ロンドン】ベトナムに平和をもたらすことを促進しようとする英国政府の努力に對して中共は無愛想に一蹴、平和交渉のため元外相のゴードン・ワーカー氏の中共訪問は『好ましくない』として歡迎しないこともハッキリ示している。

中共側のいい分によると英国がベトナム解決にのり出そうというが、米国のベトナム侵略はもとよりガス使用を正當として米國の味方に立ちながら、仲直りしてはどうかとワーカー元外相を派遣しようというのは道理にかなっていないと非難している。しかし、ワーカー元外相は予定通り今週東南アジアに向け出發したが、中共政府要人と会見したいといっている。

日本韓国 條約反對

ソールで騒ぐ

【ソール】カン國政府が日本と國交正常化に同意したことに對し、ソール市内で今週二日間にわたって約千五百人の學生が反對デモを行い『カン国を賣った』と警察隊に投石した。この亂闘騒ぎで七百の學生が逮捕された。カン国政府側では學生の反對に拘らず、來月日本と友好條約を結ぶ決意であるとしている。

人氣は予想外に良好

早期選擧說再び擡頭

【オタワ】汚職、禁輸犯人の脱獄等で人氣を惡くしている自由黨政府は國内の人氣バロメーターが予想に反してよい成績を示しているのに自信を得て、またもや六月總選擧說がもちあがっている。イースター休会明け議会で、ピアソン首相は抜討的に議会解散・總選擧に出るのではないかという說さえ出ている。

もし六月か七月になければ十月說もあるが、もしゴードン蔵相が四月二十六日の予算演說で『タキス・カット』を發表することになれば六月選擧說がうなずかれるとされており、カナダの景氣は八年よりの最良であるとの發表もあったりして、早期選擧に自由黨首脳部も傾いていると報じられている。

米軍物資

積込み拒否

【沖縄、ナワ】米軍用船としてチャーターされた日本貨物船は、タイランド向け軍用物資の積込みを船員が拒否したため、離港することを米軍當局から命令された。武南丸（三千トン）はトラック、タンク、ライフル、ミシンガン、彈薬等の積込みを拒絶したもので、船員代辯者は『われわれは南ベトナム紛爭にまき込まれたくない。軍用物資を積み込んで危険水域を通ることは物騒である』と説明。

輸出パミットなしで百弗迄

【東京時事通信】政府は近く政令を改定して輸出認証を必要としない限度を緩和する。現在輸出認証を必要としない限度は外國為替および外國貿易管理法施行令によって三十ドル未滿になっているが、税關等の事務合理化の観點から百ドルに引き上げることとし、近く閣議で正式決定される予定で、早ければ四月中に實施される。しかし對外的に問題を起しそうな双眼鏡、カメラ、トランジスターラジオ、また英国向繊維などについては特例を設け制限する方針である。

ナゾの無電届く

ソ連學者の發表は世界に話題

【ニューヨーク】ソ連の天文學者が宇宙の彼界から謎のラヂオ信號を接受したと今週發表、世界の科學者に話題を投げつけた。外国の多くの科學者はこのニュースに對し警戒的であるが、その可能性は皆無でないことを認めている。

ソ連通信によると、ソ連學者は地球以外の不明の衛星から理解できない無電が發せられ、一九六一年にそれを最初にキャッチして以來、ほとんど百日毎に同じ謎の無電が地上に送られているとのことで、高度に發展した文化が地球以外にも存在しているのではないかと報じている。

米人訪日客が五八％

六四年度の觀光白書

【東京時事通信】日本政府は十三日、總理府のまとめた『三十九年度（一九六四年）觀光の狀況等に関する年次報告』（いわゆる觀光白書）を國會に提出した。概要次の通り。

（一）三十九年中の來日外人數は三十五万二千八百人うち觀光客は十八万二千人で、これを三十年（一九五五年）と比べると、外人數は三・四倍であるのに、觀光客は七・三倍と著増している。

（一）東京オリンピック目當てに來日した外人は當初予想（十万人）をはるかに下回り、五万六百人にとどまった。

（一）來日觀光客は過半數（五八％）が米國からの觀光客で、次いでアジア太平洋地域が二〇％、歐州諸國（ソ連、東欧を除く）が一四％となっている。

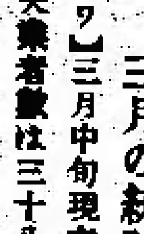
（一）日本人の海外旅行者も三十八年（一九六三年）の業務渡航の自由化、三十九年四月の觀光渡航自由化により大幅にふえ、このため海外旅行収支の赤字は三十九年度には千六百ドルになった。

失業者一万減少

三月の統計

【オタワ】三月中旬現在のカナダ失業者數は三十八万七千人で一カ月に約一万人の減少と今週、オタワ統計局が發表した。三月中旬における失業者數は勞働力の五・六％にあたり、二月中の五・八％より減少し、昨年三月の六・八％にくらべるとぐんと減っている。

現在就職している者の數は六百五十二万一千人で、二月より六万一千人の増加であり、昨年三月にくらべて二十三万五千人の増加となっている。



【東京時事通信】十九日、米國のボストンで行なわれるボストン・マラソンに出場の日本代表選手貞永信義コーチと中尾隆行（東急）、宍戸英穂（東北電化）、佐原一夫（鐘紡防府）、重松森雄（福岡大）、[illegible]和（日本製鋼）の五選手は先週羽田發、日航機で出發した。

日本の南極捕鯨

割當量とれず

【東京時事通信】第十九次南氷洋捕鯨は七日終了、日本捕鯨船團のトップを切って、大洋漁業の第三日新丸船團が十二日歸港した。今回の南氷洋捕鯨は日本から合計七船團が出漁したが、捕鯨頭數は四千百二十四・六六頭（白長須換算）で、割り當ての四千百六十頭に對し九九・一五％の達成率だった。捕鯨頭數が割當量を消化できなかったのは今回が初めてである。

Dates and Doings

St. Andrew's Japanese Congregation Card Night

TORONTO.—For beginners and experts (and in-between)! Young and old! Why not make up a foursome and join in the fun at St. Alban's Parish Hall, 120 Howland St., April 23, at 8.00 P.M. There will be progressive Bridge, Euchre and Hearts, Karuta . . . refreshments . . . prizes . . . favours. Admission is just 75¢. Sponsored by W. A. (B) group of St. Andrew's Japanese Congregation.

H. H.

* * *

United Church To Hold Eastern Nisei Confab

HAMILTON, Ont.—The 3rd United Church Nisei Conference (Eastern Regional) will be held all day on Sat., May 29th at the Hamilton Japanese United Church, 715 Upper Gage Ave., starting at 9 A.M.

The theme for this Conference will be "The Challenge of the Church." Many delegates from Montreal, Toronto and Hamilton are expected to attend.

Entertainment and social events will be held in the evening. Listeners are welcome.

K. Saisho

* * *

Metropolitan Nisei Badminton Club Draw Winners

TORONTO.—On Friday, March 19, 1965 at the Metropolitan Nisei Badminton Club's annual banquet, which was held at Anthony's Dining Room, the winners of the 50-50 draw were announced as follows:

1st Prize: $236.50 — Miss Judy Sheldon, 45 Elm Ave., Rosedale.

2nd Prize: $20.00 — Miss Beverley Honkawa, 162 Bertrand Avenue, Scarborough.

3rd Prize: $10.00 — Mr. Rick Toki, 41 Shippigan Crescent, Willowdale.

M.N.B.C.

* * *

St. Andrew's Anglican Church Holds Easter Service

TORONTO.—St. Andrew's Japanese Anglican Congregation will hold their Easter Services this Sunday, April 18th beginning 11:30 a.m. at St. Alban's Church on Howland and Barton Aves.

The rector, Ken Imai will deliver the Easter message entitled, "The Miracle of Today." Easter anthems will be sung by the church choir.

The Rev. Ken Scott will assist the service.

The church extends a cordially welcome to all its friends to this special service.

K.I.

* * *

Plenty Of Talent Lined Up For J.C. Centre Show

TORONTO.—Sansei Talent Revue is shaping up to be quite a show with award winning entrants from Hamilton, Cooksville, and Richmond Hill. There will be piano solos and duets, tap dances and duets, vocal solos, semi-classical ballet, trumpet solos, flute, Spanish guitar, accordion, etc.

Vocals will be acompanied by a small band, and by the Cultural Centre's own 21 member Sansei choir and others to make this occassion entertaining as well as rewarding.

Here you will see and hear from the collection of the best in Sansei Talent obtainable on one stage. Admission will be nominal Adults 50 cents children 25 cents, to cover expenses.

The performances will be held on Saturday, April 24th at 7:30 p.m. and Sunday, April 25th at 2:00 p.m.

J.C. Cultural Centre

* * *

J.C. Centre Origami Classes Off To Strong Start

TORONTO.—Origami classes for children, which commenced at the J.C. Cultural Centre last Saturday, attracted 28 children between the ages of 8 — 15, and the instructress, Miss Toshi Oikawa, expressed the hope that this could be the beginning of bigger things.

"Origami certainly has possibilities of acceptance by the School Board in the Metro area for use in kindergarten and lower grades in public schools," she said. "After the basic folds and patterns are mastered, children can go on to creative things and this creativity should make the knowledge of origami useful in childhood and beneficial even into adulthood."

Origami is another aspect of Japanese culture which can benefit all Canadians and the Cultural Centre can be a motivating force behind its universal acceptance here in Canada.

A film titled "Origami" on special loan from the Consulate of Japan for the opening of this class provided an excellent introduction to Origami. The parents of the children enjoyed the picture as well. Origami classes will resume on Saturday, April 24, at 9:30 A.M.

J.C. Cultural Centre

SMALL SHOE SIZES

NEW SHOES FOR SPRING ARRIVED

Ladies' shoes from 1 up to 11

Men's Scott McHales 4 up to 14

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West

Phone LE. 1-1981, Toronto

C.O.D. orders from coast to coast

Christian Reporter From Japan Speak To Kamloops J.C.'s

KAMLOOPS, B. C. — Hirota Takami, a Christian journalist for Nobeoka Daily News, which has a circulation of 80,000 in Japan, visited Kamloops and spoke to a meeting of Kamloops Japanese citizens at the home of Miss Betty Shattuck.

Mr. Takami hails from Miyazaki a city with a population of 200,000.

He was accompanied by Rev. Johnathan Yokoyama of Vancouver.

Mr. Takami, is interested in the Canadian Japanese, and how they adjusted to the situation after the war and about their present problems. He has been touring Canada for the past four months and will return to Japan sometime in April.

He has visited Toronto and many other Canadian cities. This is his first visit to a foreign country.

Mr. Takami said he found Canada to be very big and expressed amazement at all the raw materials.

In comparison, he said, Japan had no raw materials and manufactured everything for export. He observed that Canada is 27 times larger than Japan and that the entire population of Canada is 20 percent of the entire population of Japan.

He pointed out that Japanese people work eight hours a day, six days a week and yet only earn one-third the wage of the average Canadian.

"I feel Canada will be a leading country of the world in the near future and I earnestly hope the Canadian people will come closer to understanding the problems of the Canadian-Japanese citizen," he concluded.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS

464 Yonge Street, Toronto

Phone WA. 1-3171

FIRE — THEFT — AUTO

Consult

RITZ KINOSHITA

For All Classes of INSURANCE

Phone: PL. 9-2632 OR PL. 5-7317

Travel Arrangements

Anywhere — Anytime

Air—Ship—Bus—Rail

Tours—Hotel—Sightseeing

Travellers Cheques Obtainable

Travel, Accident and Baggage Insurance

* * *

BRINGING SOMEONE OVER?

Passage arranged by Steamer or Air

Call for Reservations or Information—EM. [illegible]

T. KAMEOKA

K. Iwata Travel Service

113 McCaul St., TORONTO

FOR WORRY-FREE TRAVEL ARRANGEMENTS

By Air, Sea and Land

Call

Furuya Travel Service

365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.

PHONE EM. 6-1075

ALL-WAY ROOFING LTD.

MEMBER OF C.R.C.A.

FLAT ROOFS — SHINGLING

EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK

TORONTO 421-3374 NISEI OWNED

TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"

Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Buy & Sell — Your Home

Through

MITS KURODA

Representing

WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED

1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario

BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. 1-2581

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

EM. 4-7692

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

中華料理 GOLDEN DRAGON 金龍酒家

Chop Suey House

CATERING FOR ANY OCCASION

ONLY AUTHENTIC CHINESE FOODS SERVED

SPECIAL BUSINESSMEN'S LUNCHEON

FROM 11:30 A.M. TO 4 P.M.

DAILY MONDAY TO FRIDAY

For Reservations Take Out Service EM. 8-2475

131A Dundas St. W. Toronto 2, Ontario

11:30 A.M. TO 3 A.M.

SUNDAY 12 NOON TO 1 A.M.

Welcome Japanese Canadian Friends

KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN

Special Attention on Take Out Orders

EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322

126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties

Seating Capacity 240

Yamada STUDIO

PHOTOGRAPHY

[illegible] YONGE ST. EM. [illegible]

Japan Mass Creates 1500 Violin Virtuosos

TOKYO. — A group of 1500 violin virtuoso from 5 to 15 years old will appear in a mass concert in Tokyo soon.

The pint-size violinists are the pupils of Suinichi Suzuki, the founder of the "talent education program" (Saino-Kyoigu).

Professor Suzuki has 4,000 pupils practicing the violin under his method.

His method is to begin musical education at the cradle in a stimulating musical environment. It emphasizes the ear — a hint derived from the fact that a child learns to speak its mother tongue through hearing and the stimulation of a favorable environment.

Many music educators overseas including the U.S. have expressed admiration for Professor Suzuki's method of producing violinists on a mass scale and of demonstrating the potentiality inherent in all children.

Agrees with Surveys

One has said that his methods are valid in fields other than music and that the success of his approach is constant with the theories of scientists and educators.

Another has said the professor has made Japan the 'violin capital' of the world and that his 'talent education method' is an inspiration to string teachers.

The first national concert of the 'talent education program' was held in Tokyo in 1955, attended by Crown Prince Akihito.

During the concert sound filming was made of various selections played by the young violinists and a film of "Concerto for Two Violins" by Bach was sent to Professor Clifford A. Cook at Oberlin college conservatory.

In 1964, 10 violinists aged between 5-12 toured the United States, giving auditions at Oberlin college, New England Conservatory of Music, Juilliard and a dozen or so other universities.

In a three week period, 26 performances were made in 16 major cities.

The children were praised wherever they went and called a living testimonial to the validity of the professor's teaching method.

Need Early Training

They were proof that a child could be given a rich musical sense through the hearing of good music or brought up tone-deaf by being subjected to off-key distorted music every day.

One difficulty of the Suzuki's system is that it requires the complete involvement and dedication of the parent in the child's musical education program — from the playing of records every day to accompanying the child to school and learning violin-playing techniques for him and re-teaching these.

Perhaps this is only possible in Japan, and then to a patient and dedicated family. But the reward is an emotionally satisfying, aesthetic expression in violin playing and the development of a child's talents.

Moonlight Cruise . . . . (Cont. From Page 1)

A buffet supper was served, an accordion played and conversation became more earnest.

Centre of attention were the little ladies of the Japanese press — working girls but somehow flower-like and fragile in their national dress.

PEOPLE SO WARM

Mrs. Yasuko Ohta of the Tokyo Broadcasting System confided that she had found parts of Canada cold, "But the people so warm."

She enjoyed skiing at Banff and swimming in a hotel pool at Niagara Falls.

"And Ooooh! I am so tired. I have been sightseeing and nightseeing," she said.

It seems this round-cheeked dimpled member of the press had been dancing at a cabaret in Montreal.

"In Japan it is not permitted for a married woman to dance with any other than her husband. But Ooooh! It was fun and so Canadian!" she said.

Mrs. Chigiku Washio, women's editor on the Yomiuri Shimbun daily newspaper in Tokyo, was more interested in asking questions than answering them.

Circulation on her paper is five million and her pages present a great deal of political news for the consumption of the feminine readers.

STAYING OVER

Mrs. Washio is staying over in Vancouver for a few days to write her story of Canada and she's going to tell her readers that Canadian women have more opportunity in business than Japanese women — but not much.

Miss Akiko Domoto, a cameraman for Tokyo Broadcasting System, isn't in any hurry to get home.

She's off to "explore" the Mackenzie River.

"I've seen 12 of your cities and now I want to see some of the country," she explained.

The vastness of Canada has impressed this photographer more than any other aspect of the country.

"Japan is an island in the sea. Your cities are islands in the land," she continued.

And the good talk continued with such interest that most guests failed to notice when Capt. Terry turned his ship in the direction of the city.

But soon the engines were reversed — and then stopped.

The goodwill cruise was over but the goodwill engendered will continue in Tokyo and Vancouver.

THE NEW CANADIA[N]

Authorized as Second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, I. [..] TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5066

CLASSIFIED

Female Help Wanted

STENOGRAPHER able to assist, willing to train in some phases of bookkeeping for growing manufacturing firm. Good advancement possibilities. Salary commensurate with ability. Phone LE. 3-1118 after 4 p.m. (Toronto)

Male Help Wanted

GARDENERS wanted immediately. Phone Mr. Maehara at 532-6596 (Toronto).

DRIVER with own truck and tools for dry cleaning plant. Good conditions. Apply Bramley Cleaners, 2686 Eglinton East, (Scarboro).

Help Wanted

EXPERIENCED cutter, male or female, on women's and children's sweaters. 368-4583 (Toronto).

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8226
If no answer call — 921-1[..]
TORONTO

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 5-3323 — Res: BO. 1-4[..]

To Dramatize Japan Girl Volleyballers

TOKYO. — Toho company is making a film based on a brilliant achievement made in the field of volleyball by the renowned "wonder girls" of the Nichibo Kaizuka whose fame reached its height when they won the gold medal in the Tokyo Olympics last year.

The film is entitled "Oreni Tsuite Koi" (literally, "Follow Me"), taken from the words by the coach of the Nichibo volleyball team, Hirobumi Daimatsu, who, by so saying, encouraged the girls in their long, hard-filled days of practising the game.

Reliable Hana Hajime, leader of the popular Crazy Cats comic group, portrays the lead role of the coach of the team, on the ground that he closely resembles Daimatsu.

On condition that the actresses who portray the "wonder girls" must be over 5 ft. 3 inches in height and athletic, the roles were given to such comparatively unknown stage actresses as Yoshie Hinoki of the Haiyuza, Miyako Kasai of the Seinen Geijutsuza and others, except for Yumi Shirakawa, popular Toho film star, who portrays Miss Kasai, captain of the team.

Stage and screen star Mitsuko Kusabue appears as Mrs. Daimatsu, while Chikage Awashima makes her appearance in the film as a friend of Mrs. Daimatsu. Shogo Shimada of Shimpa plays the part of the Secretary General of the Olympic Organizing Committee.

CROWN LIFE INSURANCE COMPANY
Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HI. 7-8905

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6399 283-4281 (Res.)

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
Receive your guests in a personal way! — We stress your privacy!
Enjoy all the singing and dancing with your dear ones in a homey atmosphere
All This Is Available At Our Beautifully Decorated . . . .
CHINA HOUSE
925 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont RU. 1-9123